



19 ET 20 MARS 2026

COLLOQUE ALMOREAL

La surprise dans les mondes hispanique et hispano-américain

19 MARS : 9H00 - 18H00

Matin : Auditorium de l'Institut d'Acoustique, LAUM

Après-midi : Salle bleue R101 (Maison des Sciences Humaines)

20 MARS : 9H00 - 16H00

Matin : Salle 309 (Bâtiment Enseignement UFR LLSH) et

Salle bleue R101 (Maison des Sciences Humaines)

Après-midi : Salle bleue R101 (Maison des Sciences Humaines)

Comité d'organisation :

Florence Dumora, Marina Letourneur et Lucie Valverde



3L.A.M.
Langues, Littératures,
Linguistique
Le Mans Université
Université d'Angers



Programme du Colloque :

ALMOREAL

Jeudi 19 Mars 2026

Auditorium de l'Institut d'Acoustique, LAUM

9h 00 – 10h 00 : Assemblée Générale ALMOREAL (réservée aux Universités Membres: Angers, Le Mans, Orléans)

10h 00 – 10h 30 : Accueil, café

10h 00 – 10h 40 : Ouverture du colloque – mot d'accueil de Rédouane Abouddahab, directeur-adjoint du laboratoire 3L.AM, et de Reza Mir-Samii, Doyen de l'UFR Lettres, Langues et Sciences Humaines

Table ronde 1 : Dimensions ontologique, anthropologique et magique

Modération : Koffi Hognaglo (Le Mans Université)

10h 45 – 11h 05 : Fernando Copello (Le Mans Université), La muerte y otras sorpresas: el último café con Jorge Smerling.

11h 05 – 11h 25 : Florence Dumora (Le Mans Université), Maîtriser la surprise de la mort.

11h 25 – 11h 45 : Christine Orobitch (Université de la Réunion), « Cri du sang », dénouement et révélation des origines dans quelques trames dramatiques et narratives et du Siècle d'Or : réflexions sur un effet de surprise codifié.

11h 45 – 12h 05 : Lise Jankovic (Université de Rouen Normandie), La experiencia espiritista, "hija de la sorpresa".

12h 05 – 12h 20 : Questions et débat

12h 20 – 14h 20 : Pause-déjeuner et café

Salle bleue R101 (Maison des Sciences Humaines)

14h 25 - 15h 35 : Table ronde 2 : Les mots de la surprise, phénomène linguistique, cognitif et kinésique

Modération : Florence Dumora (Le Mans Université).

14h 25 - 14h 45 : Ignacio Albornoz (Eberhard Karls Universität Tübingen), Pío Baroja: Vers une esthétique des attractions.

14h 45 - 15h 05 : Mariela Romero (Universidad de la Plata), Traducir lo inesperado: la sorpresa como intervención subjetiva en las traducciones del francés al español de textos para las infancias realizadas por María Elena Walsh en Argentina.

15h 05 - 15h 25 : María Dolores Chevallier (Université d'Angers), De sorpresa en sorpresa en La carta de Raúl Guerra Garrido.

15h 25 - 15h 35 : *Questions et débat*

Table ronde 3: Conceptions et esthétiques littéraires dans le Río de la Plata

Modération : Catherine Pélage (Université d'Orléans)

15h 35 - 15h 55 : Martín Lombardo (Université d'Angers), El efecto sorpresa del fantasma: creencias y deseos.

15h 55 - 16h 15 : Marcos Eymar (Université d'Orléans), Dos concepciones antagónicas de la sorpresa: César Aira ante el cuento fantástico.

16h 15 - 16h 35 : Lucie Valverde (Le Mans Université), *Segundos afuera* de Martín Kohan, une anatomie de la surprise.

16h 35 - 16h 45 : *Questions et débat*

16h 45 - 17h 10 : Pause-café

17h 10 - 18h 10 : **Conférence plénière de Natalie Depraz** (Université de Nanterre) – questions et débat

20h 00 : Dîner de gala (rendez-vous au restaurant à 19h45)

Vendredi 20 Mars 2026

9h 00 – 9h 30 : Accueil/café (Maison des Sciences Humaines)

Tables rondes parallèles de 9h à 11h

Salle 309 (Bâtiment Enseignement UFR LLSH)

Table ronde 4: Faire l'histoire, écrire l'histoire

Modération : Inès Da Graça Gaspar (Le Mans Université)

9h 35 – 9h 50 : Shems Kasmi (Université d'Orléans), *La invención y la novedad*. Aproximación al fenómeno de las conspiraciones y levantamientos armados de las minorías sociales contra la dominación española en América. El caso del Nuevo Reino de Granada, siglo XVI.

9h 50 – 10h 10 : Alaïs Le Villain (Université de Versailles Saint-Quentin), D'un coup d'État à l'autre en Bolivie, une mauvaise surprise qui se répète.

10h 10 – 10h 30 : Maria Gabriela Dascalakis-Labreze (Université Bordeaux Montaigne), La surprise Milei : du « phénomène de quartier » au « référent planétaire » ?

10h 30 – 10h 50 : Brigitte Natanson (Université d'Orléans), Entre la confusion y la sorpresa en la reescritura de la historia argentina en *El año del desierto* (2005) de Pedro Mairal.

10h 50 – 11h 00 : *Questions et débat*

11h 00 – 11h 10 : Pause-café

Salle bleue R101 (Maison des Sciences Humaines)

Table ronde 5 : Les arts et les sens

Modération : Julie Fintzel (Le Mans Université)

9h 30 - 9h 50 : Marina Ruiz Cano (Université de Nanterre), *El verí del teatre* de Rodolf Sirera : du jeu à la surprise.

9h 50 - 10h 10 : Rubén Casiano (Université de Nanterre), Le choc de Zurbarán au XIXe siècle, sa (re)découverte.

10h 10 - 10h 30 : Agatha Mohring (Université d'Angers), Effets de surprise et effets d'intime : la rupture intermédiaire dans le roman graphique espagnol *Cosas Nuestras* d'Ilu Ros.

10h 30 - 10h 50 : Carlos Tous (Université de Tours), Un insólito y aterrador legado para *Los reyes del mundo* (Laura Mora, Colombia).

10h 50 - 11h 00 : *Questions et débat*

11h 00 - 11h 10 : Pause-café

Salle bleue R101 (Maison des Sciences Humaines)

Table ronde 6: Construction de l'identité

Modération : Charles-Elie Le Goff (Le Mans Université)

11h 15 - 11h 35 : Myriam Roche (Université de Savoie Mont-Blanc), Clara Usón ou la métalepse au prisme d'une démarche biographique singulière.

11h 35 - 11h 55 : Juliette Gasnier (Université de la Sorbonne Nouvelle), De surprises en surprises dans la capitale : péripéties à la première personne dans *El secreto de la lejía* (2001) de Luisa Castro.

11h 55 - 12h 05 : *Questions et débat*

12h 05 - 13h 55 : Pause-déjeuner et café

Table ronde 7 : Autour des récits

Modération : Marcos Eymar (Université d'Orléans)

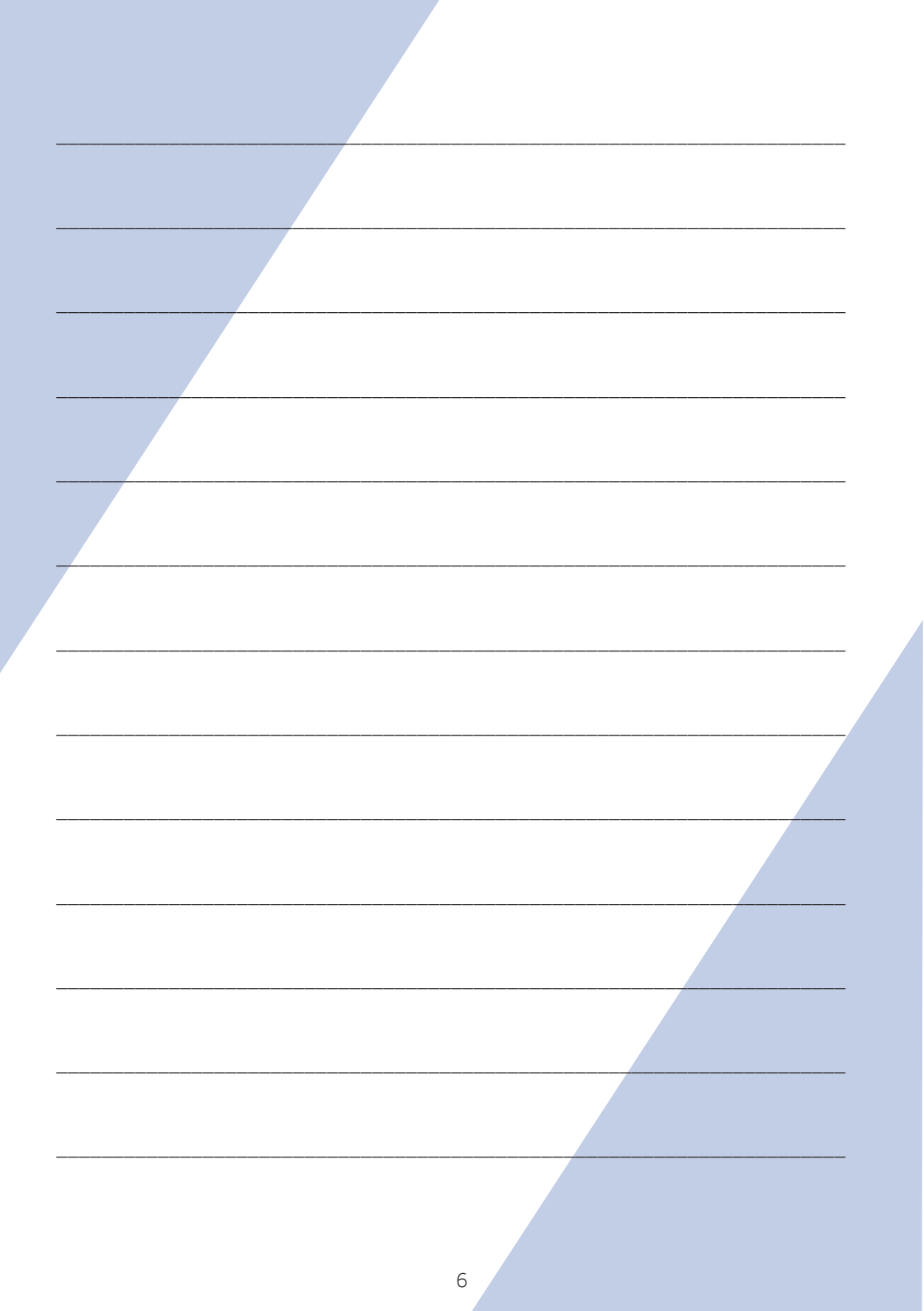
14h 00 - 14h 20 : Mónica Cárdenas Moreno (Université de la Réunion), Sorpresa, reescritura y transgresión en la novela peruana: Gabriela Wiener frente a Vargas Llosa.

14h 20 - 14h 40 : Marie Gourgues (Université d'Artois), Extrañezas y extravagancias en *Sin noticias de Gurb* de Eduardo Mendoza.

14h 40 - 15h 00 : Alicia Fockeu (Université d'Artois), La surprise comme moteur du récit policier historique *El manuscrito de nieve* de Luis García Jambrina : Histoire, jeux linguistiques et intertextualité.

15h 00 - 15h 20 : Catherine Pélage (Université d'Orléans), *Papi* de Rita Indiana (République Dominicaine) : Spectacles, surprises et sujets brûlants des Caraïbes.

15h 20 - 15h 40 : Questions et débat ; clôture du colloque



A series of 15 horizontal lines spanning the width of the page, providing a space for writing. The lines are evenly spaced and extend across the white areas created by the diagonal stripes.



Le Mans Université

Plan du campus

